

# Erdbeben- und Tsunami-Katastrophe in Japan

IAIDOKAI-Hilfsprojekt »Von Herz zu Herz«

心から心へ

Spendenkonto

John Görmann  
Hilfsprojekt »JAPAN«  
Konto-Nr. 2418819  
Volksbank Achern  
BLZ 662 913 00  
[www.iaidokai.de](http://www.iaidokai.de)

Homepage der Tôhoku-Universität in Sendai • [www.chn.med.tohoku.ac.jp](http://www.chn.med.tohoku.ac.jp)



東北大学  
Tôhoku-Universität  
大学院医学  
Graduiertenkolleg  
Medizinische Wissenschaft  
系研究科保健学  
Schule für Gesundheitsforschung  
専攻小児看護学分野  
Abteilung Kinderkrankenpflege



## ドイツにビデオメッセージを送りました

2012年1月14日

ドイツで震災義援金を集めてくださっているGörmannさんが所属している「IAIDOKAI (居合道会) Offenburg」が1月21日に創立10周年記念を迎えます。

10周年記念イベントで日本食の夕食会が開かれ、そこで義援金を募るとのことでしたので、石巻のNPOにじいるクレヨン代表の柴田さんと塩飽でビデオメッセージを撮影し、るGörmannさん宛てに送信しました。

ビデオはイベント会場で、これまでの支援の成果とともにお披露目されるそうです。

ビデオは[こちら](#) (138 MB, QuickTime)

## Wir haben eine Videobotschaft nach Deutschland geschickt

14.01.2012

In Deutschland haben John Görmann und der IAIDOKAI Offenburg für die Erdbebenhilfe Spenden gesammelt. Der IAIDOKAI Offenburg begeht am 21.01.2012 sein 10-jähriges Jubiläum seit seiner Gründung.

Die Jubiläumsveranstaltung zum 10-Jährigen wird mit einem japanischen Abendessen eröffnet. Da man die Feierlichkeiten zum Benefiz-Event erklärt hat, haben der Vertreter der Non-Profit-Organisation »Nijiuro-kureyon« Shigeki Shibata und Professor Hitoshi Shiwaku eine Videobotschaft aufgenommen und an John Görmann geschickt.

Das Video wird am Veranstaltungsort zusammen mit den Ergebnissen der Hilfsaktion den Gästen vorgestellt.

Das Video finden Sie [hier](#) (138 MB, QuickTime)